



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
11 November 2013  
Russian  
Original: English

---

## Третий комитет

### Краткий отчет о 37-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 1 ноября 2013 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Торссон (заместитель Председателя) ..... (Исландия)

## Содержание

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией ([srcorrections@un.org](mailto:srcorrections@un.org)) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

13-54266 X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*В отсутствие г-на Тафрова (Болгария) г-н Торссон (Исландия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение) (A/68/487)**

**b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение) (A/68/56, A/68/176-177, A/68/185, A/68/207-210 и Add.1, A/68/211, A/68/224-256, A/68/261-262, A/68/268, A/68/277, A/68/279, A/68/283-285, A/68/287-290, A/68/292-294, A/68/296-299, A/68/301, A/68/304, A/68/323, A/68/345, A/68/362, A/68/382 и Corr.1, A/68/389-390, A/68/496 и A/67/931)**

**c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение) (A/68/276, A/68/319, A/68/331, A/68/376-377, A/68/392, A/68/397, A/68/503, A/C.3/68/3 и A/C.3/68/4)**

1. **Г-жа ас-Салех** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что определенные страны отказываются признать, что в ее стране действует опасная террористическая организация «Аль-Каида» и с помощью финансирования со стороны Саудовской Аравии и Катара, а также турецкого и французского оружия совершает самые варварские нарушения прав человека сирийского народа. По всему миру транслируются шокирующие изображения террористов, убивающих и поедающих сердца ни в чем не повинных сирийцев. Единственное преступление жертв состоит в противодействии экстремистской идеологии «Аль-Каиды» и ее извращенному, неисламскому представлению о религии, а также в защите единой светской Сирии, свободной от дискриминации, в которой все люди живут в безопасности.

2. Всем должно быть очевидно, что террористы и наемники незаконно провозят оружие через границу Сирии с Турцией под руководством турецкого режима, который открыл эту границу на протяжении 900 километров для тысяч иностранных наемников и боевиков «Аль-Каиды», с тем чтобы они проникли в Сирию и убивали ее народ. Американ-

ские, катарские и саудовские разведывательные службы оказались вовлеченными в конфликт, направленный на дестабилизацию Сирии, и терроризируют ее народ и обвиняют в этом сирийское правительство, используя в качестве своих посредников средства массовой информации. Известная французская газета недавно подтвердила причастность американцев к незаконному ввозу оружия в Сирию под контролем со стороны Саудовской Аравии. Международные сообщения также подтверждают участие катарских должностных лиц в передаче токсических химических материалов вооруженным террористическим группам из Ливии через турецкую границу с ведома турецких властей. Делегация оратора заверяет турецкий режим, что вскоре эти террористы вернуться в тренировочные лагеря, расположенные на турецкой территории, и ни Турции, ни ее соседям не удастся выйти сухими из воды. Заслуживают внимания проходящие демонстрации турецкого народа против турецкого режима и его бессмысленной внутренней и внешней политики.

3. Несмотря на происходящие события, правительство страны оратора продолжает проводить ряд политических и других реформ; оно приняло несколько указов о предоставлении амнистии лицам, совершившим преступления до и после кризиса, при условии что они явятся с повинной, сдадут оружие и заявят о своей готовности впредь не поднимать оружия против сирийского народа и государства. В результате ежемесячно освобождаются десятки бывших боевиков. Сирийская Арабская Республика также обеспечила проход международным организациям, которые оказывают гуманитарную помощь сирийцам, пострадавшим от кризиса, и прилагает все усилия для защиты гуманитарного персонала и обеспечения того, чтобы их помощь дошла до всех нуждающихся. Лица, посетившие страну в последнее время, включая г-на Лахдара Брахими, уехали с положительным впечатлением о ее правительстве и сирийском народе, и это свидетельствует о том, что Сирийской Арабской Республике нечего скрывать. Успешная реализация любого политического урегулирования кризиса в Сирийской Арабской Республике потребует прекращения любой поддержки террористических групп и оказания давления на те государства, которые стоят за их спиной, с тем чтобы они прекратили поставки ору-

жия и оказание материально-технической помощи этим группам, положив тем самым конец терроризму в стране оратора.

4. **Г-н Ву Анх Куанг** (Вьетнам) говорит, что со времени принятия Всеобщей декларации прав человека в 1948 году удалось добиться беспрецедентных успехов в области поощрения и защиты прав человека. Однако возникают все более сложные и непредсказуемые проблемы, а бедность, недоедание, болезни, безграмотность и социальная, политическая и экономическая нестабильность негативно отражаются на осуществлении прав человека и основных свобод во всем мире. Поэтому для преодоления этих проблем необходимо удвоить международные усилия в области сотрудничества и координации. В связи с этим особое значение имеет роль механизмов Организации Объединенных Наций по защите прав человека, включая мандатариев ее специальных процедур.

5. Вьетнам, который участвует практически во всех главных международных документах по правам человека, закрепил защиту прав человека в своей Конституции, внутреннем законодательстве и национальных правозащитных механизмах, в основе которых лежит верховенство права, обеспечивающее постоянное улучшение положения в области защиты прав человека и основных свобод. В течение следующих нескольких месяцев правительство страны оратора подпишет Конвенцию против пыток и ратифицирует Конвенцию о правах инвалидов. Недавно оно приняло меры по укреплению диалога и сотрудничества с мандатариями специальных процедур Организации Объединенных Наций, четверо из которых посетили страну за период с 2010 года; пятый мандатарий, Специальный докладчик в области культурных прав, планирует посетить страну в конце 2013 года. Правительство страны оратора направило приглашения специальным докладчикам по вопросу о свободе религии или убеждений, по вопросу о праве на образование и по вопросу о праве на питание.

6. **Г-жа Ваднати** (Исламская Республика Иран) говорит, что после недавних президентских выборов Исламская Республика Иран еще раз подтвердила свою приверженность поощрению и защите прав человека и верховенству права на национальном и международном уровнях. Она задает вопрос, может ли какое-либо государство-член претендовать на превосходную репутацию в плане защиты прав

человека, которая освободила бы ее от международного контроля. Необъективный подход к положению в области прав человека в одних странах, в отличие от других стран, подрывает доверие к механизмам Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и снижает их эффективность. К сожалению, действующая система контроля за соблюдением прав человека открывает возможности для избирательного и контрпродуктивного отношения со стороны группы стран, которые считают себя лучшими защитниками прав человека. Делегация оратора с сожалением отмечает рост количества мандатов и резолюций в отношении конкретных стран, несмотря на существование механизма универсального периодического обзора в Совете по правам человека, и это явление позволяет некоторым государствам использовать концепцию прав человека в качестве инструмента внешней политики. Неудивительно, что при такой системе Канада, с ее сомнительными достижениями в области защиты прав человека, особенно в отношении коренных народов и религиозных, языковых и этнических меньшинств, считается одной из самых передовых стран в области обеспечения прав человека. Несмотря на недавние контакты Канады со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов, остаются нерешенными серьезные проблемы. Женщины из числа коренного населения и женщины африканского и азиатского происхождения по-прежнему сталкиваются с серьезной дискриминацией и по закону, и на практике. Правительство страны оратора призывает Канаду более комплексно решать проблему ущемления прав человека и создать официальный механизм для выполнения своих международных обязательств по правам человека.

7. Правительство страны оратора предлагает Европейскому союзу воспользоваться тенденцией, зародившейся во время президентских выборов в Исламской Республике Иран, и проявить новый подход к правам человека, основанный на диалоге, конструктивном взаимодействии, сотрудничестве и взаимном уважении. Оно выражает обеспокоенность в связи со все более частыми нарушениями прав человека в некоторых европейских странах. Такие новые формы нарушений прав человека, как массовая и незаконная слежка за частной и публичной жизнью людей по всему миру, постоянное использование беспилотников во избежание ответственности за действия военных и введение односторонних и экстерриториальных санкций, являются поводом для того, чтобы международное сообщество

во вспомнило об обязательстве придерживаться беспристрастного, взвешенного и неполитизированного подхода к ситуациям в области прав человека.

8. **Г-н Сареер** (Мальдивские Острова) говорит, что Конституция Мальдивских Островов содержит всеобъемлющий билль о правах и предусматривает демократическую структуру государственного управления. Однако на национальном и международном уровнях следует прививать уважение к правам человека с целью дополнения официальных и законодательных мер по поощрению прав человека. Правительство страны оратора гордится тем, что его представитель входит в состав Совета по правам человека и имеет возможность отстаивать внутри Совета интересы малых островных развивающихся государств, а также помогать этим государствам и новым формирующимся демократиям привести их национальные правозащитные механизмы в соответствие с международными стандартами. Правительство страны оратора выступило инициатором и сторонником ряда инициатив, включая создание добровольного фонда для содействия участию наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в работе Совета и оказания помощи, позволяющей странам, не имеющим представительств в Женеве, продолжать участвовать в представлении докладов в рамках универсального периодического обзора. В Совете по правам человека правительство страны оратора продолжает налаживать тесные партнерские отношения с международными заинтересованными структурами с целью создания эффективной и ориентированной на результаты глобальной системы защиты прав человека, основанной на нескольких ключевых принципах, включая незыблемый и универсальный характер прав человека, необходимость в применении неизбирательного, равного и неполитизированного подхода к поощрению и защите прав человека, а также необходимость в том, чтобы поощрение прав человека распространялось на всех людей, независимо от гражданства, вероисповедания или этнической принадлежности.

9. За восемь лет периода перехода к демократии, который начался в 2004 году, Мальдивские Острова добились больших успехов, в частности, благодаря участию в механизмах Организации Объединенных Наций по защите прав человека и партнерским отношениям с другими странами и соответствующи-

ми организациями гражданского общества. Хотя правительство страны оратора приветствует все страновые доклады о положении в Мальдивских Островах, которые представляют мандатарии специальных процедур, иногда ему бывает трудно выполнить все рекомендации одновременно по причине небольшого размера страны и ее технических, финансовых и институциональных ограничений, а также зависимости от природных явлений. С учетом того что значимые изменения могут наступить только со временем на основе консолидации демократии и привития уважения к правам человека, делегация оратора уверена в том, что предпринимаемые усилия в конце концов принесут долгосрочные устойчивые результаты. Она считает, что ее членство в Совете по правам человека значительно способствует этим усилиям и уже побудило правительство страны принять важные законы по правам человека, например Закон об инвалидности и Закон о насилии в семье, а также ратифицировать соответствующие международные документы.

10. **Г-жа Буассьер** (Тринидад и Тобаго) говорит, что правительство ее страны принимает меры по поощрению и защите прав человека и основных свобод не только с помощью законодательства, но и посредством осуществления социальной политики и программ. Конституция требует, чтобы государство и все, кто действует от его имени, соблюдали и поддерживали права, закрепленные в международных документах по правам человека, участником которых является Тринидад и Тобаго. Правительство страны оратора подписало Конвенцию о правах инвалидов и предпринимает действия по ее ратификации.

11. Учитывая важность семьи как основной ячейки общества, правительство страны оратора приняло меры по защите семьи; оно осуществляет программы по поддержке наиболее незащищенных семей, включая большие семьи и семьи с одним родителем, а также приняло законодательство в области семейного права. Кроме того, Тринидад и Тобаго уделяет особое внимание обеспечению гендерного равенства и улучшению положения женщин; праву на образование и на наивысший достижимый уровень здоровья; а также поощрению и защите прав ребенка, о чем свидетельствуют соответствующие законы, политика и программы. Начальное и среднее образование является обязательным и бесплатным для всех детей, и в стране уделяется приоритетное внимание профессиональной подготовке и

высшему образованию. Кроме того, ряд программ, рассчитанных на лиц, желающих получить высшее образование, предусматривает оплату обучения и обеспечение сопутствующих расходов. Принимаются и другие меры, в частности расширение доступа к информационно-коммуникационным технологиям и осуществление государственных программ просвещения в таких областях, как здравоохранение, права человека, злоупотребление наркотиками и жестокость в отношениях между супругами. Что касается здравоохранения, в ряде государственных больниц и клиник гражданам предоставляются бесплатные услуги, а также действуют другие программы, в том числе программа лечения хронических заболеваний, которая предусматривает бесплатное обеспечение лекарствами от инфекционных заболеваний в государственных медицинских учреждениях.

12. Несмотря на принимаемые меры, проблемы сохраняются; Тринидад и Тобаго, будучи развивающейся страной, сталкивается с практическими трудностями, включая утечку медицинских специалистов в результате активной иностранной вербовки кадров. Поэтому правительство страны оратора нуждается в сотрудничестве и помощи, с тем чтобы укрепить потенциал, необходимый для сбора данных, отслеживания и оценки результатов в достижении поставленных целей. В заключение оратор напоминает, что все государства обладают суверенным правом устанавливать свои собственные законы, политику и приоритеты, а также выбирать способы их осуществления на национальном уровне. Однако Тринидад и Тобаго будет продолжать взаимодействие с международным сообществом с целью обеспечения поощрения и защиты прав человека.

13. **Г-н Мниси** (Свазиленд) говорит, что в Конституции его страны закреплены права человека и основные свободы в соответствии с рядом региональных и международных документов. Свазиленд доверяет профессионализму и объективности специальных процедур Совета по правам человека и стремится к конструктивному взаимодействию с механизмами Организации Объединенных Наций по защите прав человека, включая универсальный периодический обзор, который представляет собой главный межправительственный механизм оценки положения в области прав человека на национальном уровне. Поэтому страна оратора выступает

против создания каких-либо дополнительных инструментов для отдельных стран, которые приведут к политизации, двойным стандартам и избирательности.

14. Замечания в отношении правительства страны оратора, содержащиеся в пункте 55 доклада Специального докладчика по вопросу о праве на свободу мирных собраний и на свободу ассоциаций (A/68/299), не являются объективными и не основаны на фактах. Снятие с регистрации Конгресса профсоюзов Свазиленда (КОПСВА) никак не связано с избирательной кампанией 2013 года, а является результатом невыполнения соответствующими партиями всех надлежащих правовых процедур, которые требуются при подаче заявления о регистрации. В январе 2012 года министр труда выдал КОПСВА свидетельство о регистрации, что предполагало соответствие регистрации положениям Закона о трудовых отношениях 2000 года. Однако впоследствии генеральная прокуратура сообщила КОПСВА, что его регистрация является недействительной и не имеет юридической силы, поскольку КОПСВА не является организацией, подпадающей под определение, содержащееся в этом Законе, который не предусматривает объединение нескольких профсоюзов, что, как представляется, входило в намерения КОПСВА. Кроме того, невыполнение обязанности по представлению некоторой информации министру труда в установленной форме, необходимой для регистрации, привело к еще одному нарушению. Следуя рекомендации генерального прокурора, министр труда аннулировал свидетельство о регистрации, и, на основании консультаций с наемными работниками и работодателями, собирается предложить внести в закон поправку с целью ускорения регистрации федераций в целом и объединения федераций, которое пытался зарегистрировать КОПСВА. Оратор хотел бы пояснить, что, хотя Федерация профсоюзов Свазиленда и Федерация труда Свазиленда все еще существуют, ни в одном законе не предусмотрено существование двух федераций; однако их существование может быть признано недействительным лишь на основании положений статьи 38 Закона о трудовых отношениях.

15. **Г-жа Семасингхе** (Шри-Ланка) говорит, что после изнуряющего террористического конфликта ее страна прилагает все усилия для сохранения выстрадавшего мира посредством укрепления своих демократических институтов и при этом принимает

проактивные меры, направленные на примирение и поощрения прав человека. Она продолжает взаимодействие с механизмами Организации Объединенных Наций и с двусторонними партнерами. Несмотря на то что Шри-Ланка является страной со средним уровнем доходов, она уже достигла или стремится к достижению Целей развития тысячелетия, что подтверждают некоторые статистические данные, указывающие на значительное снижение уровня бедности. Цель обеспечения всеобщего начального образования будет уверенно достигнута к 2015 году, поскольку в 2010 году уровень зачисления по всей стране составил 99 процентов. Кроме того, благодаря сильной инфраструктуре в области образования уровень безработицы снизился в 2012 году до 3,9 процента. В целях обеспечения стабильности в экономике на время постепенного отказа от получения гуманитарной помощи и перехода к развитию и примирению в 2006–2011 годах были вложены значительные ресурсы в инвестиции на развитие пострадавших от конфликта северного и восточного регионов страны. В результате этого в обоих регионах наблюдается существенный экономический рост.

16. Правительство страны оратора придерживается проактивного подхода к постконфликтному восстановлению и примирению. Оно создало Комиссию по извлечению уроков и примирению, которая сделала выводы относительно причин конфликта и составила рекомендации о том, как избежать его повторения, которые были положены в основу национального плана действий, соответствующего плану действий в области поощрения и защиты прав человека, который был составлен по итогам участия Шри-Ланки в универсальном периодическом обзоре с 2008 года. Для того чтобы удовлетворить потребности народа в развитии при одновременном достижении устойчивого национального примирения, правительство страны оратора приняло ряд законодательных, административных и институциональных мер, а также предприняло шаги по укреплению доверия, в частности, направив Верховному комиссару по правам человека приглашение посетить страну. Во время своего визита, состоявшегося в августе 2013 года, Верховный комиссар получила неограниченный доступ во все регионы страны и встретила с широким кругом лиц, представляющих правительство, оппозицию, гражданское общество, молодежный парламент и правозащитников.

17. Система защиты прав человека в Шри-Ланке основана на ратификации ею договоров по правам человека и других соответствующих международных документов. Основные права закреплены в Конституции, и их соблюдение обеспечивается в судебном порядке. Правительство страны оратора последовательно утверждает, что универсальный периодический обзор является самой подходящей платформой для объективного и конструктивного рассмотрения положения в области прав человека в странах. В предстоящие месяцы планируются посещения специальных докладчиков по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц и по вопросу о праве на образование. Бюджетные проблемы, с которыми сталкивается Управление Верховного комиссара по правам человека, необходимо решать с помощью более устойчивого финансирования, основная часть которого должна поступать из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Кроме того, деятельность Управления должна планироваться более предсказуемо и прозрачно. Экономическим, социальным и культурным правам уделяется несоразмерно меньше внимания, и поэтому следует удвоить усилия по их широкому распространению. Наконец, хотя рекомендации относительно национального примирения, разработанные другими субъектами, не всегда соответствуют социальным и культурным потребностям Шри-Ланки, правительство страны оратора будет продолжать взаимодействие с Советом по правам человека и его механизмами и призывает к проведению конструктивного, справедливого и объективного анализа постконфликтной ситуации в стране на основе реального положения на местах.

18. **Г-н Рихтер** (Международная организация по миграции (МОМ)) говорит, что уважение человеческого достоинства и содействие благополучию мигрантов в соответствии с международным правом составляют суть мандата его организации. Права мигрантов — это права человека. В связи с докладом (A/68/283) Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов МОМ полностью согласна с тем, что вопрос о правах человека мигрантов лежит в основе всех других проблем мигрантов, которые связаны между собой. Программы и проекты МОМ основаны на правозащитном подходе, и организация помогает государствам разработать миграционную политику, ориентированную на права человека, которая позволила бы уменьшить связанные с миграцией риски и помогла бы

повысить уровень информированности о правах мигрантов и защиты этих прав. МОМ также согласна с тем, что управление миграционными процессами должно быть сосредоточено на обеспечении прав человека, и она выступает за расширение диалога и сотрудничества со Специальным докладчиком. МОМ разделяет мнение, что статус нелегального мигранта должен быть декриминализован и что следует поощрять разнообразие, с тем чтобы противостоять ксенофобии и насилию в отношении мигрантов.

19. Что касается доклада Генерального секретаря о поощрении и защите прав человека, включая пути и способы поощрения прав человека мигрантов (A/68/292), сложившийся консенсус относительно повестки дня в области развития на период после 2015 года состоит в том, что никто не должен остаться вне этой повестки дня. Однако, если эта повестка дня должна действительно решить проблемы социальной изоляции и неравенства, в ней должен быть учтен весь опыт мигрантов в аспекте дискриминации, насилия, злоупотреблений и эксплуатации, а также отслежены результаты развития их человеческого потенциала по сравнению в населением в целом. Трудовые права, права человека и благополучие мигрантов должны быть отражены в новой повестке дня в виде соответственно дезаггегированных показателей в области здравоохранения, образования и продуктивной занятости, а также прочих данных.

20. Касаясь доклада Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц (A/68/225), оратор говорит, что работа МОМ в этой области связана с самыми разными мерами реагирования в случае чрезвычайных ситуаций, в которых особое внимание уделяется лицам, оказавшимся перемещенными в результате конфликта или стихийного бедствия. МОМ оказывает помощь и защиту внутренне перемещенным лицам, возвращающемуся населению и принимающим общинам с целью содействия реализации долгосрочных решений; помощь внутренне перемещенным лицам предоставляется как внутри, так и за пределами лагерей. МОМ тесно взаимодействует с гуманитарной системой в оказании поддержки национальным и местным органам власти, выполняющим обязанности по обеспечению защиты и помощи в пределах их территорий. С учетом тесных партнерских связей, координации и использо-

вания экспертных знаний, которые необходимы в этой работе, оратор обращает особое внимание на рекомендацию Специального докладчика, касающуюся обеспечения систематического вовлечения на ранних этапах гуманитарных структур и структур, занимающихся вопросами развития, с тем чтобы способствовать применению комплексного подхода с самого начала перемещения и в дальнейшем, а также относительно включения долгосрочных решений в процессы миростроительства и стабилизации.

21. **Г-жа аль-Темими** (Катар), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что лживые заявления сирийской делегации представляют собой попытку отвлечь внимание Комитета от того, что, как указано в докладах Организации Объединенных Наций, сирийский режим совершает ужасающие нарушения прав собственного народа. Катар будет и впредь поддерживать сирийский народ и стараться облегчить его страдания, а также делать все, чтобы его голос был услышан в Совете по правам человека.

22. **Г-жа ас-Салех** (Сирийская Арабская Республика), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что делегация Катара намеренно уклоняется от реального положения вещей, просто повторяя лживые утверждения своего режима и игнорируя проводимую им безжалостную политику по отношению к сирийскому народу. Власть в Катаре сосредоточена в руках одной семьи, а 250 членов этой семьи влились в ряды оппозиции в изгнании. Граждане Катара разделены на неравные классы, и катарский режим совершает грубые нарушения прав человека своего народа, включая торговлю женщинами; уголовное наказание тысяч граждан, которые выражают свой протест режиму, посредством лишения их гражданства; вмешательство во внутренние дела других государств, с тем чтобы посеять там раздор; а также ограничение гражданских свобод под предлогом борьбы с терроризмом. Огромные нефтяные доходы Катара недостаточны для того, чтобы убедить мир в демократическом характере государства, якобы заинтересованного в защите прав человека в Сирии.

*Заседание закрывается в 11 ч. 05 м.*

